



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по таможенным вопросам,  
связанным с транспортом****Сто тридцать третья сессия**

Женева, 5–8 февраля 2013 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Круг ведения и правила процедуры Рабочей группы****Поправки к проекту положения о круге ведения  
Рабочей группы****Представленное правительством Ирана (Исламской  
Республики)**

1. На своей сто тридцатой сессии Рабочая группа приняла в качестве основы для дальнейшего обсуждения проект положения о круге ведения (КВ) WP.30 (ECE/TRANS/WP.30/2011/10) с учетом некоторых изменений. Делегация Ирана (Исламской Республики) выразила мнение о том, что в проекте КВ не проводится четкого различия между компетенцией Рабочей группы и компетенцией различных административных комитетов, упомянутых в пункте 1 n) КВ, и представила в секретариат соответствующие изменения. Рабочая группа просила секретариат издать это предложение в качестве официального документа для его обсуждения на нынешней сессии (ECE/TRANS/WP.30/260, пункты 42 и 43). Во исполнение этой просьбы секретариат издал документ ECE/TRANS/WP.30/2012/5.

2. На своей сто тридцать первой сессии Рабочая группа рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/2012/5, представленный Ираном (Исламской Республикой), с предложением об изменениях к проекту положений о круге ведения (КВ) WP.30 (ECE/TRANS/WP.30/2011/10), принятому на сто тридцатой сессии, в качестве основы для дальнейшего рассмотрения. Делегация Ирана (Исламской Республики) отметила, что цель ее предложения состоит в том, чтобы провести различие между компетенцией Рабочей группы и административных комитетов, упомянутых в пункте 1 n) КВ, в частности Административного комитета МДП, а также установить определенную иерархию, в которой руководящая роль отводилась бы административным комитетам. Некоторые делегации выразили опасения в связи с предлагаемыми поправками, в частности к пунктам f),

g) и h), и сочли, что такие изменения – в случае их принятия – могли бы подорвать важную роль WP.30 как межправительственного форума для переговоров, оставив в стороне некоторые из ее основных видов деятельности. Секретариат уточнил, что WP.30, являющаяся одной из рабочих групп Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), относящихся к компетенции Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), и административные комитеты, являющиеся договорными органами, функционируют на разных правовых основах и совершенно независимы друг от друга. Делегация Исламской Республики Иран подчеркнула, что проект положения о круге ведения WP.30 подготовлен впервые и что цель предложенных поправок состоит не в ограничении мандата Рабочей группы, а в уточнении роли различных административных комитетов конвенций и WP.30. В результате обсуждения Рабочая группа не смогла поддержать изменения, предлагаемые в настоящее время в документе ECE/TRANS/WP.30/2012/5, и приняла к сведению, что делегация Ирана (Исламской Республики) представит пересмотренное предложение для обсуждения на сто тридцать второй сессии WP.30 (ECE/TRANS/WP.30/262, пункт 40).

3. На своей сто тридцать второй сессии Рабочая группа вкратце обсудила пересмотренные предложения Ирана (Исламской Республики) (ECE/TRANS/WP.30/2012/5/Rev.1), изложила предварительные замечания, в том числе и лингвистического характера, и внесла предложение о том, чтобы эти замечания были включены в текст документа. Поскольку документ ECE/TRANS/WP.30/2012/5/Rev.1 имелся только на английском языке, WP.30 поручила секретариату обеспечить его перевод на русский и французский языки для его рассмотрения на сто тридцать третьей сессии. Делегациям было предложено – после перевода текста этого документа – изучить эти предложения и передать свои замечания в секретариат для рассмотрения (ECE/TRANS/WP.30/264, пункт 4). В соответствии с вышеизложенной просьбой секретариат распространил настоящий документ, содержащий последний вариант предложений делегации Ирана (Исламской Республики). Положения, исключенные из первоначального текста КВ (ECE/TRANS/WP.30/2011/10), выделены ~~зачеркиванием~~, а добавленные элементы – **жирным шрифтом**.

## Приложение I

### Положение о круге ведения Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30)

1. Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом (именуемая далее WP.30), действуя в рамках общего курса Организации Объединенных Наций и Европейской экономической комиссии (именуемой далее ЕЭК) и под общим наблюдением Комитета по внутреннему транспорту (именуемого далее КВТ), при условии что ее действия не выходят за рамки Положения о круге ведения ЕЭК (документ E/ECE/778/Rev.4)<sup>1</sup> и согласуются с правовыми документами, перечисленными в приложении II:

a) принимает и осуществляет меры, направленные на гармонизацию и упрощение правил, предписаний и документации для процедур пересечения границ различными видами внутреннего транспорта;

b) анализирует трудности, возникающие при пересечении границ, в целях разработки административных процедур для устранения таких трудностей;

c) занимается администрированием и мониторингом деятельности по осуществлению конвенций и соглашений в области облегчения пересечения границ, относящихся к ведению Рабочей группы (приложение II);

d) производит обзор вышеуказанных правовых документов ~~для обеспечения их актуальности и согласованности и изучает их связь~~ с другими международными или субрегиональными договорами, касающимися вопросов таможен и облегчения пересечения границ, **а также в надлежащих случаях представляет свои мнения соответствующим административным органам для их рассмотрения.**, ~~а также их соответствия современным требованиям в области транспорта и пограничного контроля;~~

e) рассматривает и одобряет предложения по поправкам к правовым документам, перечисленным в приложении II, ~~и при необходимости~~ когда это необходимо, **и** передает их соответствующим административным комитетам (см. пункт n) ниже) для обсуждения и официального принятия;

f) рассматривает и принимает рекомендации, резолюции, комментарии и примеры оптимальной практики в связи с осуществлением этих правовых документов и при необходимости передает их соответствующим административным комитетам (см. пункт n) ниже) или КВТ для обсуждения и официального одобрения;

g) изучает таможенные вопросы в целях упорядочения таможенных и других административных процедур и документации в области транспорта, в частности путем содействия применению методов электронного обмена данными;

h) изучает конкретные правовые и другие меры, направленные на борьбу с финансовым мошенничеством, связанным с использованием упрощен-

<sup>1</sup> Страны – нечлены ЕЭК, определенные в пункте 11 Положения о круге ведения ЕЭК, участвуют в сессиях WP.30 в качестве полноправных участников.

ных таможенных и других процедур пересечения границ, и содействие обмену оперативными данными, касающимися злоупотреблений, между компетентными органами Договаривающихся сторон соответствующих правовых документов по вопросам облегчения пересечения границ в целях определения мер по борьбе с такими явлениями;

i) способствует возможному распространению сферы действия соглашений и конвенций, перечисленных в приложении II, на другие регионы и стимулирует присоединение новых стран к этим документам;

j) поощряет более широкое участие государственного и частного секторов в своей работе путем стимулирования сотрудничества и взаимодействия со странами, Европейской комиссией, Всемирной таможенной организацией, другими международными правительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами транспорта и облегчения пересечения границ, другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими организациями или органами системы Организации Объединенных Наций, ~~в частности в целях обсуждения и разрешения проблем, связанных с толкованием или обеспечением применения положений соответствующих правовых документов;~~

k) создает такие условия работы, которые облегчают выполнение Договаривающимися сторонами своих обязательств, закрепленных в правовых документах, перечисленных в приложении II, и **с учетом разницы в статусе Рабочей группы и административных комитетов** ~~обмен~~ обменивается мнениями по вопросам толкования ~~этих положений~~ документов или решения проблем, связанных с обеспечением их осуществления;

l) обеспечивает открытость и транспарентность в ходе своих совещаний;

m) поддерживает деятельность по обучению и наращиванию потенциала, направленную на надлежащее осуществление вышеупомянутых правовых документов;

n) обеспечивает тесное сотрудничество с Административными комитетами Конвенции МДП (АС.2), Конвенции о согласовании (АС.3) и Конвенции о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок (АС.4), и Исполнительным комитетом МДП (ИСМДП), а также поддержку их деятельности;

o) тесно сотрудничает с другими вспомогательными органами КВТ, в частности с Рабочей группой по автомобильному транспорту (SC.1), Рабочей группой по железнодорожному транспорту (SC.2) и любым другим соответствующим органом ЕЭК, по темам, представляющим взаимный интерес и затрагивающим таможенные вопросы, связанные с транспортом;

p) разрабатывает и реализует программу работы, касающуюся ее деятельности, и отчитывается о ее выполнении перед КВТ.

2. Настоящее положение о круге ведения не изменяет положений соответствующих правовых документов.

## Приложение II

### **Правовые документы, относящиеся к ведению Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30)**

- Конвенция о таможенных льготах для туристов, подписанная в Нью-Йорке 4 июня 1954 года
- Дополнительный протокол к Конвенции о таможенных льготах для туристов, касающийся ввоза относящихся к туризму осведомительных документов и материалов, подписанный в Нью-Йорке 4 июня 1954 года
- Таможенная конвенция о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств, подписанная в Нью-Йорке 4 июня 1954 года
- Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП) от 15 января 1959 года
- Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП) от 14 ноября 1975 года
- Таможенная конвенция, касающаяся временного ввоза для частного пользования летательных аппаратов и судов, служащих для развлечения, от 18 мая 1956 года
- Таможенная конвенция о временном ввозе коммерческих дорожных перевозочных средств от 18 мая 1956 года
- Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года
- Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки грузов через границы от 10 января 1952 года
- Таможенная конвенция о запасных частях, используемых для ремонта вагонов Euro, от 15 января 1958 года
- Таможенная конвенция, касающаяся контейнеров, от 18 мая 1956 года
- Таможенная конвенция, касающаяся контейнеров, от 2 декабря 1972 года
- Европейская конвенция о таможенном режиме, применяемом к поддонам, используемым в международных перевозках, от 9 декабря 1960 года
- Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах от 21 октября 1982 года
- Таможенная конвенция о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок, от 21 января 1994 года
- Конвенция о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС, Женева, 9 февраля 2006 года